

## L'Aula de Cinema de la UV i Amnistia Internacional presenten per primera vegada a València la pel·lícula *Writing on the City* (2012), de Keywan Karimi.

Divendres que ve, 27 de maig, es podrà veure per primera vegada a València el documental *Writing on the City* (2012), film pel qual el cineasta iranià Keywan Karimi va ser condemnat per la justícia del seu país a una pena de sis anys de presó i dues-centes vint-i-tres fuetades. La pel·lícula, que es va estrenar a Espanya en el marc de Punt de Vista – Festival Internacional de Cinema Documental de Navarra, podrà veure's a l'Aula Magna de la Nau en una sessió especial que organitza l'Aula de Cinema de la UV amb la col·laboració d'Amnistia Internacional de València.

### La història que contenen les parets

Considerat com un dels cineastes més prometedors del seu país, Keywan Karimi (Teheran, 1985) ha sofert la censura i la persecució de les autoritats islàmiques del seu país. En 2013, va passar dotze dies a la presó d'Evin, després que li confiscaren un disc dur que contenia un vídeo de música en què presumptament insultava el règim. Posteriorment, en setembre de 2015, va ser conduït de nou davant la justícia i acusat d'insultar l'islam i "fer propaganda contra el sistema". La sentència va ser dura: sis anys de presó (que han quedat reduïts a un) i dues-centes vint-i-tres fuetades. El motiu no va ser cap altre que la pel·lícula *Writing on the City*, que Karimi havia realitzat feia temps i que ni tan sols s'havia exhibit més enllà d'un tràiler disponible en YouTube.

*Writing on the City* és un documental que recorre la història recent de la ciutat de Teheran, relatada a través de les pintures i inscripcions que decoren els murs i les façanes de la ciutat. En els temps de la revolució de 1978-1979, les paraules escrites en la paret servien de modesta protesta contra el règim del xa. Una vegada va triomfar la revolució i s'hi va instaurar la República Islàmica, les inscripcions van començar a mostrar divisió d'opinions i progressivament van ser substituïdes per imatges de propaganda, com eren els rostres dels màrtirs de la guerra contra l'Iraq, de principis de la dècada de 1980.

El règim dels aiatol·làs es va anar fent cada vegada més rígid i autoritari i els murs –que sempre van tenir una gran capacitat per a comunicar i influir en el poble– mostraven la severa i omnipresent imatge de Khomeini o decoraven amb motius naturals o rurals uns edificis cada vegada més degradats. En 2009, després de les protestes contra la reelecció de Mahmoud Ahmadinejad com a president del país, en què hi va haver desenes de morts, el germen de la reivindicació torna a estar present en uns murs que aquesta vegada s'encarreguen de cobrir els més joves. Noves generacions i nous estils com el grafitis que intenten sortejar com poden la fèrria censura de les autoritats i que sobreviuen pràcticament en la clandestinitat.

Així, doncs, Karimi no és sinó una més en la llarga llista de víctimes de la desraó d'aquells que pretenen controlar fins al mínim índex de dissidència i heterodòxia. Els excessos i abusos del règim iranià han estat denunciats en múltiples ocasions per organitzacions que vetlen pel compliment dels drets humans, i en el cas de Karimi s'han sumat també les veus de dos-cents vint-i-tres cineastes d'arreu el món que han volgut dir una paraula en defensa del jove realitzador fins a conformar la pel·lícula *223 Words*, un document necessari perquè no oblidem que en moltes parts del món encara hi ha gent que sofreix pel simple fet de contar la realitat que l'envolta.

*Writing on the City* es projectarà el divendres 27 de maig, a les 19 hores, a l'Aula Magna de la Nau, en format de presentació. Hi haurà un col·loqui en el qual intervindran Natxo Almela, en representació de l'Aula de Cinema de la UV, i Carmen Soto, en nom d'Amnistia Internacional de València.

Lloc: Aula Magna del Centre Cultural la Nau (carrer de la Universitat, 2).

Dia: divendres 27 de maig

Hora: 19 h.

Organitza: Aula de Cinema de la Universitat de València.

Col·labora: Amnistia Internacional València

Sessió en VOSE, projecció en digital, amb presentació i col·loqui.

Entrada lliure fins que es completen les places disponibles.

## El Aula de Cinema UV y Amnistía Internacional presentan por primera vez en Valencia la película *Writing on the City* (2012) de Keywan Karimi

El próximo viernes 27 de mayo se podrá ver por primera vez en Valencia el documental *Writing on the City* (2012), film por el cual el cineasta iraní Keywan Karimi fue condenado por la justicia de su país a una pena de seis años de prisión y 223 latigazos. La película, que se estrenó en España en el marco de Punto de Vista – Festival Internacional de Cine Documental de Navarra, podrá verse en el Aula Magna de La Nau en una sesión especial organizada por el Aula de Cinema UV y con la colaboración de Amnistía Internacional Valencia.

### La historia que cuentan las paredes

Considerado como uno de los cineastas más prometedores de su país, Keywan Karimi (Teherán, 1985) ha sufrido la censura y la persecución de las autoridades islámicas de su país. En 2013, pasó 12 días en la prisión de Evin después de que le fuera confiscado un disco duro que contenía un clip de música que presuntamente insultaba al régimen. Posteriormente, en septiembre de 2015 fue conducido de nuevo ante la justicia y acusado de insultar al Islam y “hacer propaganda contra el sistema”. La sentencia fue dura: seis años de prisión (que han quedado reducidos a uno) y 223 latigazos. El motivo no fue otro que la película *Writing on the City*, que Karimi había realizado tiempo atrás y que ni siquiera había sido exhibida, más allá de un tráiler disponible en YouTube.

*Writing on the City* es un documental que recorre la historia reciente de la ciudad de Teherán, relatada a través de las pinturas e inscripciones que decoran sus muros y fachadas. En los tiempos de la revolución de 1978-79, las palabras escritas en la pared servían como modesta protesta ante el régimen del Sha. Una vez triunfó la revolución y se instauró la República Islámica, las inscripciones empezaron a mostrar división de opiniones, y progresivamente fueron sustituidas por imágenes de propaganda, como eran los rostros de los mártires de la guerra contra Iraq de principios de la década de 1980.

El régimen de los ayatolás se fue haciendo cada vez más rígido y autoritario, y los muros –que siempre tuvieron una gran capacidad de comunicar e influir en el pueblo – mostraban la severa y omnipresente imagen de Jomeini o decoraban con motivos naturales o rurales unos edificios cada vez más degradados. En 2009, después de las protestas contra la reelección de Mahmoud Ahmadineyad como presidente del país, que se saldaron con decenas de muertos, el germen de la reivindicación vuelve a estar presente en unos muros que esta vez se encargan de cubrir los más jóvenes. Nuevas generaciones y nuevos estilos como el graffiti que intentan sortear como pueden la férrea censura de las autoridades y que sobreviven prácticamente en la clandestinidad.

Así pues, Karimi no es sino una más en la larga lista de víctimas de la sinrazón de aquellos que pretenden controlar hasta el mínimo atisbo de disidencia y heterodoxia. Los desmanes y abusos del régimen iraní han sido denunciados en múltiples ocasiones por organizaciones que velan por el cumplimiento de los derechos humanos, y en el caso de Karimi se han sumado también las voces de 223 cineastas de todo el planeta que han querido decir una palabra en defensa del joven realizador hasta conformar la película *223 Words*, un documento necesario para que no olvidemos que en muchas partes del mundo todavía hay gente que sufre por el simple hecho de contar la realidad que le rodea.

El pase de la película *Writing on the City* tendrá lugar el viernes 27 de mayo a partir de las 19 horas en el Aula Magna de La Nau, en formato de presentación y coloquio, con la presencia de Natxo Almela en representación del Aula de Cinema UV y de Carmen Soto en nombre de Amnistía Internacional Valencia.

Lugar: Aula Magna del Centro Cultural La Nau (C/ Universitat, 2 – Valencia).

Día: viernes 27 de mayo

Hora: 19:00

Organiza: Aula de Cinema de la Universitat de València.

Colabora: Amnistía Internacional Valencia

Sesión en VOSE, proyección en digital, con presentación y coloquio.

Entrada libre hasta completar aforo.

## The Aula de Cinema UV and Amnesty International present for the first time in Valencia the movie *Writing on the City* (2012) by Keywan Karimi.

Next Friday 27 of May the documentary *Writing on the City* (2012) will be screened for the first time in Valencia. Its director, the Iranian Keywan Karimi was condemned to a six years prison sentence and to 223 lashings by the justice of his country because of this movie. The film, that was released in Spain in Punto de Vista-Documentary Filmmaking International Festival in Navarra, could be seen in La Nau's Aula Magna during a special session organised by Aula de Cinema UV and with the collaboration of Valencia Amnesty International.

### The story the walls tell

Considered as one of the most promising filmmakers of his country, Keywan Karimi (Teheran, 1985) has suffered the censorship and persecution of the Islamic authorities of his country. In 2013, he spent 12 days in Evin prison after the authorities confiscated a compact disc that contained a music clip which, presumably, insulted the regime. Afterwards, in September 2015 he was brought to justice again and accused of insulting the Islam and "propaganda against the system". The sentence was severe: six years in prison (now, being reduced to one year) and 223 lashings. The cause was the movie *Writing on the City*; movie that Karimi made long time ago and it hadn't even been displayed, apart from a trailer available in YouTube.

*Writing on the City* is a documentary film that retells the recent history of Therean through paintings and inscriptions that decorate its walls and façades. During the revolution of 1978-79, the words written on the walls serve as a modest protest against the Sha regimen. Once the revolution succeed and the Islamic Republic was founded, the inscriptions began to show divided opinions and progressively were replaced by propaganda pictures such as the faces of those martyrs who fought in the war against Iraq during the decade of 1980.

The ayatollah regime became progressively more rigid and authoritarian, and the walls –that always had a great capacity of communication and influence in the village –showed the severe and omnipresent image of Jomeini or they adorned with natural motifs the degraded buildings. In 2009, after the protests against the Mahmoud Ahmadineyad re-election as president of the country, that resulted in dozens of deaths, the vindication germ is again present in the walls that this time will be covered by the youngest. New generations and new styles such as graffiti are trying to avoid the strict censorship of the authorities and they survive in hiding.

Thus, Karimi is but one of a long list of victims of the unreasonableness of those who intend to control dissent and heterodoxy. The excesses and abuses of the Iranian regime have been condemned on many occasions by organisations that watch over the compliance of human rights. In karimi case, 223 filmmakers all around the world have joined to say one word in support of the young director to create the film *223 Words*, a record to make sure that we do not forget that in other parts of the world there is still people suffering just for telling the surrounding reality.

*Writing on the City* screening will take place on friday 27 may from 19:00h in Aula Magna de la Nau, with presentation and colloquium, with the presence of Natxo Almela in representation of Aula Cinema UV and Carmen Soto on behalf of Amnistia Internacional Valencia (Amnesty International).

**Place:** Aula Magna del Centro Cultural La Nau (C/ Universitat, 2 – Valencia).

**Day:** Friday 27 May

**Time:** 19:00

**Organised by:** Aula de Cinema de la Universitat de València.

**With the cooperation of:** Amnistía Internacional Valencia (Amnesty International)

Original version with subtitles in spanish, digital projection, with presentation and colloquium.

Free entrance until complete capacity.

